شماره صفحه: ۱	بسمه تعالی	تعداد صفحات: ۲
نام درس: عربی زبان قران ۳ پایه : دوازدهم ریاضی نام و نام خانوادگی: ..... کلاس:..... نام دبیر: خانم سیفی	اداره کل آموزش و پرورش استان البرز مدیریت آموزش و پرورش شهرستان کرج/ ناحیه ۴ کرج دبیرستان فاطمیه نوبت اول – دی ماه ۱۴۰۴	مدت امتحان :۷۵ دقیقه تاریخ امتحان:۱۴۰۴/۱۰/۰۹ ساعت : ۸ صبح شماره داوطلب: .....

نمره با عدد:	نمره با حروف:	نمره تجدید نظر:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:

مهارت واژه شناسی (۲/۵ نمره)

۱ **تَرْجِمِ الْكَلِماتِ الَّتي تَحْتَها خَطٌّ.** — **۱**

۱) عَرَف الإنسانُ **الحضارَةَ** خِلال النقوش (.....)
۲)خَلَقَ اللّهُ الإنسانَ مِن لَحمٍ و **عَظمٍ**.(.....)
۳) بَدأ القومُ **يَتَهامَسون** (.....)
۴) لا يُترَكُ الإنسانُ **سُدىً**.(.....)

۲ **اِبحثْ وأُكْتُبْ فِي الْفَراغِ الْكَلِمَةَ الْمُتَرادِفَةَ وَ الْكَلِمَةَ الْمُتَضادَّة.** — **۰/۵**

السّلم / المَرَض / الفَرَح / النِّزاع / الغَضَب /السُّرور

.....# ....=.....

۳ **عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَريبَةَ في الْمَعْنى.** — **۰/۵**

۱) الرِّجلُ ❑ القَدَم ❑ العَصَب ❑ الخَشَب ❑
۲)الأصدقاء ❑ الأحباء ❑ الأقرباء ❑ الأربعاء❑

٤ **أُكْتُبْ جَمعَ الْكَلِمَة التى تحتها خطّ.** **۱)** إسألوا **الصَنَم** الكَبير (.....) — **۰/۵**

أُكْتُبْ مُفرَدَ الْكَلِمَة التى تحتها خطّ ۲) أتَذَكَّرُ **خِيامَ** الحُجّاج.(.....)

مهارت ترجمه به فارسی(۸/۵ نمره)

۶ **تَرْجِمِ الْجُمَلَ التّاليَةَ إِلَى الْفارِسيَّةِ.** — **۷**

۱)إزدادتْ هذه الخرافاتُ في أديان الناسِ عَلى المرِّ العُصور.(۰/۷۵).....
۲)كَلُّ طَعامٍ لا يُذكَرُ اسمُ الله عَليه لا بَرَكَةَ فيه.(۰/۷۵) .....
۳)كُلُّ مُسلِمٍ حينَ يرى هذا المِشهَدَ يَشتاقُ إليها.(۰/۷۵).....
۴)(لا تُطعِموا المِساكينَ ممّا لا تأكُلونَ).(۰/۵) .....
۶)غارُ حَرا يَقِعُ فَوقَ جَبَلٍ مُرتفِعٍ لا يَستَطيعُ صُعودهُ إلّا الأقوياء.(۰/۷۵).....
۷مَن عاشَ بِوَجهينِ ماتَ خاسراً.(۰/۷۵).....
۸)حينما أَرَى الناسَ يَذهبونَ إلى الحجّ تَمُرُّ أمامي ذكرياتي(۱/۲۵).....
۹)مَن أذنَبَ وَ هو يَضحَكُ ،دَخَلَ النّارَ وَ هو يَبكي (۱).....
۱۰)لا تَغضَبْ،فَإنَّ الغَضَبَ مفسدَةٌ.(۰/۵).....

۷ **اِنْتَخِبِ التَّرجَمَةَ الصَّحيحَةَ.** — **۰/۵**

۱)**يُشَجِّعُ المُتَفَرِّجونَ فَريقَهم الفائزَ فَرحينَ.**

الف)تماشاگران تیم برنده شادشان را تشویق کردند ❑ **ب)** تماشاگران تیم برنده شان را با شادی تشویق میکنند.❑

۲) **(لا يَحزنْكَ قَولُهُم،إنَّ العِزَّةَ لِلّه جَميعاً).**

الف) گفتارشان تو را غمگین نمیکند زیرا ارجمندی برای خداست❑

www-kanoon.ir

	ب) گفتارشان نباید تو را غمگین کند زیرا ارجمندی همه برای خداست. ❑	
۸	**كَمِّلِ الْفَراغاتِ في التَّرجَمَةِ الْفارسِيَّةِ.** ۱)لا مُصيبَةَ أعظَمُ مِن الجَهلِ (.....گرفتاری بزرگتر از .....) ۲)كَأنَّ إرضاءَ جَميعِ الناسِ غايةً لا تُدرَكُ. (.....راضی ساختن همه ی مردم .....است که به دست آورده نمیشود.)	۱
	مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷ نمره)	
۹	**تَرْجِمِ الأفعال الَّتي تَحتَها خَطٌّ.** **كَتَبَ :نوشت** **سَيَكتُبُ** دَرسَه:..... يا تَلاميذُ،**أُكتُبوا** واجباتكم:..... **لا تَكتُبْ** عَلى الأثَرِ التاريخي:..... **إستَمَعَ : گوش داد** **ما إستَمَعتُ** كَلامَ أخي:..... **يَستَمعون** كَلامَ المعلّم:..... **سَمِعنا** إلي صوتِ القرانِ:..... **تَظاهَرَ:وانمود کرد** **لايَتَظاهرُ** الصادقُ بِالكِذبِ:..... **لا تَتَظاهَروا** بِالمَرَضِ عِندَ الإمتحان:.....	۲
۱۰	**أكمِلِ الفَراغَ بِالفعلِ المُناسِبِ:** ۱)العُمّالُ المجتهدون .....في المِصنَعِ. يشتغلونَ❑ اشتغلا❑ ۲)الصديقان ..... تكاتَبَ ❑ تَكاتَبا ❑ ۳)رجاءً،يا طالباتُ.....حَلَّ الأسئلَةِ مَعَ زَميلاتكنَّ. أُكتبوا ❑ أُكتُبنَ ❑	۰/۷۵
۱۱	**عيِّن الحال فِي العبارات التالية:** الف) عِندَ وقوعِ المِصائِبِ تَذهَبُ العداوَةُ سَريعَةً. ب) رَأيتُ المهندسَ في المِصنَعِ و هو يركَبُ السَيّارَةَ	۰/۵
	عيِّن أنواع (لا) فِي العبارات التالية: الف) **لا** يَرحَمُ اللهُ مَن لا يرحمُ الناسَ **ب) لا** لباسَ أجمَلُ مِن العافية ج)لاتَحزَنوا إنَّ اللهَ مَعَنا	۰/۷۵
۱۲	**عَيِّنِ اسْمَ فاعل و اسم مفعول و اسم مبالغه و اسم تفضيل و اسم الْمَكانِ في العبارات التاليه:** السَيِّد حسيني مُزارِعٌ، إنَّهُ رجلٌ صادقٌ ،صَبّارٌ و هو مشغولٌ بالزِّراعَة في المزرعَة ، تكون لِأشجارِه أحسَنُ الثَّمَرات . (**اسم الْفاعِل**:..... / ..... **اسم الْمفعولِ** :..... **اسم الْمُبالغةِ**:..... **اسم تفضيل**:..... **اسم مَكان**:.....)	۱/۵
۱۳	**عَيِّنِ المحلَّ الإعرابي لِلكلمات المُلَوَّنَة:(مبتدا،خبر،فاعل،مفعول،جارومجرور و.....)** الف)**كُلُّ** نفسٍ **ذائقةُ** الموتِ. ب)خذوا **الحَقَّ مِن أهلِ** الباطِلِ. ج) يَرى **الطائِرُ** الذَكيُّ حيواناً **مُفتَرِساً**.	۱/۵
	مهارت درک و فهم (۲ نمره)	
۱۵	**ضَع في الفَراغ الكلمةَ المناسبةَ.(كلمتان زائدتان) «الفَأس / الطينَة / الجِذع / الجَرّارة»** الف).....آلَةٌ ذات يَدٍ مِن الخَشَبِ،يُقطَعُ بِها. ب).....سَيّارَةٌ نَستَخدِمُها لِلعَمَل في الزِّراعَة.	۰/۵
	عَيّن الجملَة الصَحيحة و غير الصَحيحة: **الف) الصَنَمَ تِمثالٌ مِن حَجَرٍ أو خَشَبٍ أوحَديدٍ يُعبَدُ مِن دون اللهِ.** ص❑ غ❑ ب) لَم يَكُن لِبَعض الشُعوب دينٌأو طَريقَةٌ لِلعِبادَةِ. ص❑ غ❑ ج)الموقِف مَكانَ وقوف السيّاراتِ و الحافِلاتِ ص❑ غ❑ **د)الأكتاف صِفَةٌ لِجهازٍ أو آلَةٍ بِحاجَةٍ إلي التَّصليح** ص❑ غ❑	۱
	أجِب عن السوال: الف)مَن هِي مُعَلِّمُ الأدبِ الفارسيَّه؟..... ما هو إسمُ مَدرستِكُنَّ؟.....	۰/۵

(جایی که تو دستت نمیرسد خدا شاخه ها را پایین می آورد

من این صحنه را بارها دیده ام)

www.kanoon.ir

www-kanoon-ir

پاسخنامه درس: عربی	اداره کل آموزش و پرورش استان البرز	مدت امتحان: ۷۵. دقیقه
پایه: دوازدهم ریاضی و تجربی	مدیریت آموزش و پرورش شهرستان کرج/ ناحیه ۴	تاریخ امتحان: ۱۴۰۴/۱۰/۹
	دبیرستان فاطمیه دیماه ۱۴۰۴	



	مهارت واژه شناسی (۲/۵ نمره)	
۱	**تَرْجِمِ الْكَلِماتِ الَّتي تَحْتَها خَطٌّ.** ۱) عَرَف الإنسانُ **الحضارَةَ** خِلال النقوش (تمدن) ۲)خَلَقَ اللهُ الإنسانَ مِن لَحمٍ و **عَظمٍ**.(استخوان.) ۳) بَدأ القومُ **يَتَهامَسون** (.شروع به پچ پچ کردند) ٤) لا يُترَک الإنسانُ **سُدىً**.(بیهوده)	۱
۲	**اِبحثْ وأكْتُبْ فِي الْفَراغِ الْكَلِمَةَ الْمُتَرادِفَةَ وَ الْكَلِمَةَ الْمُتَضادَّة.** السِلم.# النِزاع الفَرَح = السُّرور	۰/۵
۳	**عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَريبَةَ فِي الْمَعْنى.** الخَشَب ❑ الأربعاء❑	۰/۵
٤	**أُكْتُبْ جَمعَ الْكَلِمَة التى تحتها خطّ.** ۱) إسألوا **الصَنَم** الكَبير (الأصنام.) **أُكْتُبْ مُفرَدَ الْكَلِمَة التى تحتها خطّ** ۲) أتَذَكَّرُ **خِيامَ** الحُجّاج.(.الخيمة)	۰/۵
	مهارت ترجمه به فارسی(۸/۵ نمره)	
٦	**تَرْجِمِ الْجُمَلَ التّالِيَةَ إلَى الْفارِسيَّة.** ۱)إزدادتْ هذه الخرافاتُ في أديان الناسِ عَلى المرِّ العُصور.(۰/۷۵)این خرافات در گذر زمان در دینهای مردم افزایش یافت ۲)كَلُّ طَعامٍ لا يُذكَرُ اسمُ الله عَليه لا بَرَكَةَ فيه.(۰/۷۵) هر غذایی که نام خدا بر آن ذکر نشود هیچ برکتی در آن نیست ۳)كُلُّ مُسلِمٍ حينَ يرى هذا المشهَدَ يَشتاقُ إليها.(۰/۷۵ هر مسلمانی هنگامی که این صحنه را میبیند به آن مشتاق میشود ٤)(لا تُطعِموا المساكينَ ممّا لا تأكُلونَ).(۰/۵) به نیازمندان از آنچه نمیخورید غذا ندهید(نخورانید) ٦)غارُ حَرا يَقعُ فَوقَ جَبَلٍ مُرتفعٍ لا يَستَطيعُ صُعودهُ إلّا الأقوياء.(۰/۷۵)غار حرا بالای کوه مرتفعی قرار دارد که فقط نیرومندان میتوانند به آن صعود کنند.(از آن بالا بروند) ۷مَن عاشَ بِوَجهينِ ماتَ خاسراً.(۰/۷۵).هر کس با دورویی زندگی کند زیان کار میمیرد. ۸)حينما أرَى الناسَ يَذهبونَ إلى الحجّ تَمُرُّ أمامي ذكرياتي(۱/۲۵).هنگامی که مردم را میبینم که به حج می روند خاطراتم از مقابلم میگذرند ۹)مَن أذنَبَ وَ هو يَضحَكُ ،دَخَلَ النّارَ وَ هو يَبكي (۱)هر کس گناه کرد در حالیکه میخندد وارد جهنم میشود در حالیکه گریه میکند ۱۰)لا تَغضَبْ،فَإنَّ الغَضَبَ مفسدَةٌ.(۰/۵).خشمگین نشو زیرا که خشم مایه ی تباهی است.	۷
۷	**اِنْتَخِبِ التَّرجَمَةَ الصَّحيحَة.** ۱)**يُشَجِّعُ الْمُتَفَرِّجونَ فَريقَهم الفائزَ فَرحينَ.** ب) تماشاگران تیم برنده شان را با شادی تشویق میکنند.❑ ۲) **(لا يَحزنْكَ قَولُهُم،إنَّ العِزَّةَ لِلّهِ جَميعاً).** ب) گفتارشان نباید تو را غمگین کند زیرا ارجمندی همه برای خداست. ❑	۰/۵
۸	**كَمِّلِ الْفَراغاتِ في التَّرجَمَةِ الْفارِسيَّة.** ۱)لا مُصيبَةَ أعظَمُ مِن الجَهلِ (هیچ..گرفتاری بزرگتر از نادانی.) ۲)كَأنَّ إرضاءَ جَميعِ الناسِ غايةً لا تُدرَكُ. (گویی راضی ساختن همه ی مردم هدفی.است که به دست آورده نمیشود.)	۱

www.kanoon.ir

	مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷ نمره)	
۹	**تَرْجِمِ الأفعال الَّتي تَحتَها خَطٌّ.** **كَتَبَ :نوشت** **سَيَكتُبُ** دَرسَه:.خواهد نوشت. يا تَلاميذُ،**أُكتُبوا** واجباتكم:.بنويسيد **لا تَكتُبْ** عَلى الأثَرِ التاريخي:ننويس **إستَمَعَ :شنيد ، گوش داد** **ما إستَمَعتُ** كَلامَ أخي گوش ندادم **يَستَمعون** كَلامَ المعلّم:گوش می دهند **سَمِعنا** إلي صوتِ القرانِ:شنيديم. **تَظاهَرَ:وانمود كرد** **لايَتَظاهرُ** الصادقُ بِالكِذبِ:..**وانمود نميكند** **لا تَتَظاهَروا** بِالمَرَضِ عِندَ الإمتحان:.**وانمود نكنيد.**	۲
۱۰	**أكمِلِ الفَراغَ بِالفعلِ المُناسِبِ:** ۱)العُمّالُ المجتهدون .....في المصنَعِ. يشتغلونَ ۲)الصديقان ..... تَكاتَبا ۳)رجاءً،.....حَلَّ الأسئلَةِ مَعَ زَميلاتكنَّ أُكتُبنَ	۰/۷۵
۱۱	**عيّن الحال في العبارات التالية:** الف) عِندَ وقوع المصائِب تَذهَبُ العداوَةُ **سَريعَةً**. ب) رَأيتُ المهندسَ في المصنَعِ و **هو يركَبُ السَيّارَةَ**	۰/۵
	عيّن أنواع (لا) في العبارات التالية: الف) **لا** يَرحَمُ اللهُ نفي مضارع **ب) لا** لباسَ أجمَلُ مِن العافية لا نفي جنس ج)لاتَحزَنوا إنَّ اللهَ مَعَنا.لا نهي	۰/۷۵
۱۲	**عَيِّنِ اسْمَ فاعل و اسم مفعول و اسم مبالغه و اسم تفضيل و اسم الْمَكانِ في العبارات التاليه:** السَيِّد حسيني مُزارِعٌ، إنَّهُ رجلٌ صادقٌ ،صَبّارٌ و هو مشغولٌ بالزِّراعَة في المزرعَة ، تكون لِأشجارِه أحسَنُ الثَّمَرات . **(اسم الْفاعِل:** مُزارِعٌ، / مُزارِعٌ، **اسم الْمفعول** : مشغولٌ **اسم الْمُبالغة:** صَبّارٌ **اسم تفضيل:** أحسَنُ **اسم مَكان:** مَزرعَة)	۱/۵
۱۳	**عَيِّنِ المحلَّ الإعرابي لِلكلمات المُلَوَّنَة:(مبتدا،خبر،فاعل،مفعول،جارومجرور و.....)** الف)**كُلُّ** :مبتدا **ذائقةُ** خبر ب) **الحَقَّ** مفعول **مِن أهلِ**جارو مجرور. ج) **الطائِرُ** فاعل **مُفتَرِساً**مفعول	۱/۵
	مهارت درک و فهم (۲ نمره)	
۱۵	**ضَع في الفَراغ الكلمةَ المناسبةَ.(كلمتان زائدتان)** «**الفَأس** / **الطينَة** / **الجِذع** / **الجَرّارة**» الف). **الفَأس**.آلَةٌ ذات يَدٍ مِن الخَشَبِ،يُقطَعُ بِها. ب) **الجَرّارة** سَيّارَةٌ نَستَخدِمُها لِلعَمَل في الزِّراعَة.	۰/۵
	عَيّن الجملة الصَحيحة و غَير الصَحيحة: **الف) الصَنَمَ تِمثالٌ مِن حَجَرٍ أو خَشَبٍ أوحَديدٍ يُعبَدُ مِن دون اللهِ.ص** ب)لَم يَكُن لِبَعض الشُعوب دينٌأو طَريقَةٌ لِلعِبادَةِ. غ ج)الموقِف مَكانَ وقوف السيّاراتِ و الحافِلاتِ.ص **د)الأكتاف صِفَةٌ لِجهازٍ أو آلَةٍ بِحاجَةٍ إلي التَّصليحِ غ**	۱
	أجِب عن السوال: الف)مَن هِي مُعَلِّمُ الأدبِ الفارسيَّه؟.السيدة..... ما هو إسمُ مَدرستِكُنَّ؟فاطمية	۰/۵

(جایی که تو دستت نمیرسد خدا شاخه ها را پایین می آورد

من این صحنه را بارها دیده ام)